PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OBUWIE ROBOCZE

MODEL: Bo-Jax (41PA1-S)

1. Zastosowanie

Obuwie ochronne przeznaczone jest wyłącznie do użytku przemysłowego. Nie nadaje się do użytku w warunkach, w których występuje ryzyko kontaktu z substancjami żrącymi, rozpuszczalnikami lub wysokimi temperaturami.

2. Budowa

Obuwie robocze wykonane jest z wysokiej jakości skóry licowej oraz tkaniny syntetycznej. Posiada wzmocnione noski chroniące przed uderzeniami oraz podeszwę antypoślizgową. Wyściółka zapewnia komfort noszenia. Obuwie zaprojektowano zgodnie z normą EN ISO 20345:2022 w celu zapewnienia wysokiego poziomu ochrony i bezpieczeństwa użytkownika.

3. Dane techniczne

Rozmiary	36–48
Materiał wierzchu	skóra licowa, tkanina syntetyczna
Podeszwa	guma antypoślizgowa
Wyściółka	tkanina oddychająca
Kolor	czarny
Klasa ochrony	S1P
Norma	EN ISO 20345:2022

4. Oznaczenia

P – odporność na przebicie podeszwy

SRC – odporność na poślizg

S1P – obuwiarskie zabezpieczenie przed przebiciem, zamknięty tył, antystatyczność, absorpcja energii w strefie pięty

SRC – odporność na poślizg

5. Konserwacja

Regularnie czyścić obuwie wilgotną szmatką i łagodnym detergentem. Nie używać rozpuszczalników ani agresywnych środków czyszczących. Suszyć naturalnie, z dala od źródeł ciepła. Nie suszyć przy użyciu suszarki ani grzejników. Stosować impregnat do skóry, aby zachować jej elastyczność i chronić przed wilgocią.

6. Przechowywanie

Przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła ani substancji chemicznych.

7. Utylizacja

Zużyte obuwie należy przekazać do punktu zbiórki odpadów komunalnych. Nie wyrzucać do środowiska naturalnego.

8. Producent

Importer na terytorium RP:

Bo-Jax Sp. z o.o., ul. Rzemieślnicza 14, 31-752 Kraków

Jednostka certyfikująca:

Instytut Badań Technicznych, ul. Przemysłowa 12, 00-450 Warszawa

Znaleziono błędy w tłumaczeniu lub chcesz zaproponować własną wersję? Napisz do nas: support@neo-tools.com

Dziękujemy za pomoc w doskonaleniu naszych instrukcji!

GB

INSTRUCTION MANUAL

WORK FOOTWEAR

MODEL: Bo-Jax (41PA1-S)

1. Intended use

Occupational footwear with protective features is intended for professional use only. It is not suitable for use in environments where there is a risk of contact with corrosive substances, solvents or high temperatures.

2. Construction

Occupational footwear is made of high-quality full-grain leather and synthetic fabric. It features reinforced safety toes that protect against impacts and a slip-resistant outsole. The insole provides comfort during wear. The footwear is designed in accordance with EN ISO 20345:2022 to ensure a high level of protection and safety for the user.

3. Technical data

Sizes	36–48
Upper material	full-grain leather, synthetic fabric
Outsole	rubber, slip-resistant
Lining	breathable fabric
Colour	black
Protection class	S1P
Standard	EN ISO 20345:2022

4. Markings

P – puncture resistance of the outsole

SRC – slip resistance

S1P – safety footwear with protection against penetration, closed heel, antistatic properties, energy absorption in the heel area

SRC – slip resistance

5. Maintenance

Clean regularly with a damp cloth and mild detergent. Do not use solvents or abrasive cleaners. Dry naturally, away from heat sources. Do not dry with a hair dryer or radiators. Apply leather impregnation to maintain flexibility and protect against moisture.

6. Storage

Store in a dry, well-ventilated place, away from direct sunlight. Do not store near heat sources or chemicals.

7. Disposal

Dispose of worn footwear at a municipal waste collection point. Do not dispose of in the natural environment.

8. Manufacturer

Importer for the territory of the Republic of Poland:

Bo-Jax Sp. z o.o., ul. Rzemieślnicza 14, 31-752 Kraków

Notified body:

Instytut Badań Technicznych, ul. Przemysłowa 12, 00-450 Warszawa

Found errors in the translation or would you like to suggest your own version? Write to us: support@neo-tools.com

Thank you for helping us improve our instructions!

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

ARBEITSSCHUHE

MODELL: Bo-Jax (41PA1-S)

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Sicherheitsschuhe sind für den ausschließlich gewerblichen Gebrauch bestimmt. Sie sind nicht geeignet für Umgebungen, in denen ein Kontakt mit ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln oder hohen Temperaturen besteht.

2. Aufbau

Die Arbeitsschuhe bestehen aus hochwertigem Vollleder und Synthetikgewebe. Sie verfügen über eine verstärkte Schutzkappe, die vor Stößen schützt, sowie eine rutschhemmende Laufsohle. Das Innenfutter sorgt für Tragekomfort. Die Schuhe wurden gemäß EN ISO 20345:2022 entwickelt, um ein hohes Maß an Schutz und Sicherheit für den Träger zu gewährleisten.

3. Technische Daten

Größen	36–48
Obermaterial	Vollleder, Synthetikgewebe
Laufsohle	Gummi, rutschhemmend
Futter	atmungsaktives Gewebe
Farbe	schwarz
Schutzklasse	S1P
Norm	EN ISO 20345:2022

4. Kennzeichnungen

P – Durchtrittsicherheit der Laufsohle

SRC – Rutschhemmung

S1P – Sicherheitsschuh mit Durchtrittsicherheit, geschlossener Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, Energieaufnahme im Fersenbereich

SRC – Rutschhemmung

5. Pflege

Regelmäßig mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel reinigen. Keine Lösungsmittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden. An einem trockenen, warmen Ort fernab von Wärmequellen trocknen lassen. Nicht mit Föhn oder Heizkörpern trocknen. Lederimprägnierung verwenden, um die Geschmeidigkeit zu erhalten und vor Feuchtigkeit zu schützen.

6. Lagerung

Trocken und gut belüftet, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern. Nicht in der Nähe von Wärmequellen oder Chemikalien aufbewahren.

7. Entsorgung

Abgenutzte Schuhe sind über kommunale Sammelstellen zu entsorgen. Nicht in die Umwelt gelangen lassen.

8. Hersteller

Importeur für das Gebiet der Republik Polen:

Bo-Jax Sp. z o.o., ul. Rzemieślnicza 14, 31-752 Kraków

Benannte Stelle:

Instytut Badań Technicznych, ul. Przemysłowa 12, 00-450 Warszawa

Haben Sie Übersetzungsfehler gefunden oder möchten Sie eine eigene Version vorschlagen? Schreiben Sie uns: support@neo-tools.com

Vielen Dank für Ihre Hilfe bei der Verbesserung unserer Anleitungen!

SK

INŠTRUKCIA NA POUŽÍVANIE

PRACOVNÁ OBUV

MODEL: Bo-Jax (41PA1-S)

1. Účel použitia

Ochranná obuv je určená výlučne na profesionálne použitie. Nie je vhodná na používanie v prostredí, kde hrozí kontakt s korozívnymi látkami, rozpúšťadlami alebo vysokými teplotami.

2. Konštrukcia

Pracovná obuv je vyrobená z vysokokvalitnej hovädzej kože a syntetickej tkaniny. Vyznačuje sa spevnenými ochrannými špičkami, ktoré chránia pred nárazmi, a protišmykovou podrážkou. Vložka zaisťuje pohodlie pri nosení. Obuv bola navrhnutá v súlade s normou EN ISO 20345:2022 tak, aby poskytovala vysokú úroveň ochrany a bezpečnosti používateľa.

3. Technické údaje

Veľkosti	36–48
Materiál vrchu	hovädzia koža, syntetická tkanina
Podrážka	guma, protišmyková
Podšívka	priedušná tkanina
Farba	čierna
Trieda ochrany	S1P
Norma	EN ISO 20345:2022

4. Označenia

P – odolnosť podrážky voči prepichnutiu

SRC – protišmykové vlastnosti

S1P – bezpečnostná obuv s ochranou proti prepichnutiu, uzavretou pätou, antistatickými vlastnosťami, absorpciou energie v oblasti päty

SRC – protišmykové vlastnosti

5. Údržba

Pravidelne čistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani agresívne čistiace prostriedky. Sušte prirodzene, ďaleko od zdrojov tepla. Nesušte fénom ani na radiátoroch. Na udržanie pružnosti a ochranu pred vlhkosťou používajte impregnáciu na kožu.

6. Skladovanie

Skladujte na suchom, dobre vetranom mieste, chránenom pred priamym slnečným žiarením. Neskladujte v blízkosti zdrojov tepla ani chemikálií.

7. Likvidácia

Opotrebovanú obuv odovzdajte do zberného miesta komunálneho odpadu. Nevyhadzujte do prírodného prostredia.

8. Výrobca

Dovozca na území Poľskej republiky:

Bo-Jax Sp. z o.o., ul. Rzemieślnicza 14, 31-752 Kraków

Notifikovaný orgán:

Instytut Badań Technicznych, ul. Przemysłowa 12, 00-450 Warszawa

Našli ste chyby v preklade alebo chcete navrhnúť vlastnú verziu? Napíšte nám: support@neo-tools.com

Ďakujeme za pomoc pri zdokonaľovaní našich návodov!

UA

ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

РОБОЧЕ ВЗУТТЯ

МОДЕЛЬ: Bo-Jax (41PA1-S)

1. Призначення

Захисне взуття призначене виключно для професійного використання. Воно не підходить для експлуатації в середовищах, де існує ризик контакту з корозійними речовинами, розчинниками або високими температурами.

2. Конструкція

Робоче взуття виготовлене з високоякісної шкіри та синтетичної тканини. Воно має посилені захисні носки, що захищають від ударів, та протиковзку підошву. Устілка забезпечує комфорт під час носіння. Взуття розроблено відповідно до стандарту EN ISO 20345:2022 для забезпечення високого рівня захисту та безпеки користувача.

3. Технічні дані

Розміри	36–48
Матеріал верху	шкіра, синтетична тканина
Підошва	гума, протиковзка
Устілка	дихаюча тканина
Колір	чорний
Клас захисту	S1P
Стандарт	EN ISO 20345:2022

4. Позначення

P – стійкість підошви до проколювання

SRC – протиковзкість

S1P – захисне взуття з захистом від проколювання, закритою п'ятою, антистатичними властивостями, поглинанням енергії в області п'яти

SRC – протиковзкість

5. Догляд

Регулярно очищайте вологою ганчіркою та м'яким миючим засобом. Не використовуйте розчинники або агресивні очисники. Сушіть природним способом, подалі від джерел тепла. Не сушіть феном або на радіаторах. Використовуйте просочення для шкіри, щоб зберегти її еластичність і захистити від вологи.

6. Зберігання

Зберігайте в сухому, добре провітрюваному місці, подалі від прямих сонячних променів. Не зберігайте поблизу джерел тепла або хімічних речовин.

7. Утилізація

Зношене взуття здавайте до пункту збору побутових відходів. Не викидайте в природне середовище.

8. Виробник

Імпортер на території Республіки Польща:

Bo-Jax Sp. z o.o., ul. Rzemieślnicza 14, 31-752 Kraków

Уповноважений орган:

Instytut Badań Technicznych, ul. Przemysłowa 12, 00-450 Warszawa

Знайшли помилки в перекладі або хочете запропонувати власну версію? Напишіть нам: support@neo-tools.com

Дякуємо за допомогу у вдосконаленні наших інструкцій!

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

рабочая обувь

МОДЕЛЬ: Bo-Jax (41PA1-S)

1. Назначение

Защитная обувь предназначена исключительно для профессионального использования. Она не подходит для эксплуатации в условиях, где существует риск контакта с едкими веществами, растворителями или высокими температурами.

2. Конструкция

Рабочая обувь изготовлена из высококачественной кожи и синтетической ткани. Она имеет усиленные защитные носки, предохраняющие от ударов, и противоскользящую подошву. Стелька обеспечивает комфорт при ношении. Обувь разработана в соответствии с EN ISO 20345:2022 для обеспечения высокого уровня защиты и безопасности пользователя.

3. Технические данные

Размеры	36–48
Материал верха	кожа, синтетическая ткань
Подошва	резина, противоскользящая
Стелька	дышащая ткань
Цвет	черный
Класс защиты	S1P
Стандарт	EN ISO 20345:2022

4. Обозначения

P – устойчивость подошвы к проколу

SRC – противоскольжение

S1P – защитная обувь с защитой от проникновения, закрытой пяткой, антистатическими свойствами, поглощением энергии в области пятки

SRC – противоскольжение

5. Уход

Регулярно очищайте влажной тканью и мягким моющим средством. Не используйте растворители или абразивные очистители. Сушите естественным способом, вдали от источников тепла. Не сушите феном или на радиаторах. Используйте пропитку для кожи, чтобы сохранить ее эластичность и защитить от влаги.

6. Хранение

Храните в сухом, хорошо проветриваемом месте, защищенном от прямых солнечных лучей. Не храните вблизи источников тепла или химических веществ.

7. Утилизация

Изношенную обувь сдавайте в пункт сбора бытовых отходов. Не выбрасывайте в природную среду.

8. Производитель

Импортер на территории Республики Польша:

Bo-Jax Sp. z o.o., ul. Rzemieślnicza 14, 31-752 Kraków

Уполномоченный орган:

Instytut Badań Technicznych, ul. Przemysłowa 12, 00-450 Warszawa

Нашли ошибки в переводе или хотите предложить свою версию? Напишите нам: support@neo-tools.com

Спасибо за помощь в совершенствовании наших инструкций!

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

munkavédelmi cipő

MODELL: Bo-Jax (41PA1-S)

1. Rendeltetés

A védőcipő kizárólagos rendeltetése az ipari használat. Nem alkalmas olyan környezetben történő használatra, ahol fennáll a maró hatású anyagokkal, oldószerekkel vagy magas hőmérséklettel való érintkezés veszélye.

2. Felépítés

A munkacipő kiváló minőségű bőrből és szintetikus szövetből készült. Rendelkezik az ütődések ellen védő, megerősített orrvédővel és csúszásgátló talppal. A belső anyag biztosítja a viselés kényelmét. A cipőt az EN ISO 20345:2022 szabvány szerint tervezték, hogy a felhasználó számára magas szintű védelmet és biztonságot nyújtson.

3. Műszaki adatok

Méretek	36–48
Felsőrész anyaga	bőr, szintetikus szövet
Talp	gumi, csúszásgátló
Belső anyag	légáteresztő szövet
Szín	fekete
Védelmi osztály	S1P
Szabvány	EN ISO 20345:2022

4. Jelölések

P – a talp átszúrással szembeni ellenállása

SRC – csúszásgátlás

S1P – védőcipő átszúrás elleni védelemmel, zárt sarokkal, antisztatikus tulajdonságokkal, energiaelnyelő képességgel a sarokrészben

SRC – csúszásgátlás

5. Karbantartás

Rendszeresen tisztítsa nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel. Ne használjon oldószereket vagy agresszív tisztítószereket. Természetes módon szárítsa, hőforrásoktól távol. Ne szárítsa hajszárítóval vagy radiátorokon. Használjon bőrimpregnálót a rugalmasság megőrzése és a nedvesség elleni védelem érdekében.

6. Tárolás

Száraz, jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől védve tárolja. Ne tárolja hőforrások vagy vegyszerek közelében.

7. Ártalmatlanítás

Az elhasználódott lábbelit a települési hulladékgyűjtő helyen adja le. Ne engedje a természetes környezetbe kerülni.

8. Gyártó

Importőr a Lengyel Köztársaság területén:

Bo-Jax Sp. z o.o., ul. Rzemieślnicza 14, 31-752 Kraków

Bejelentett szervezet:

Instytut Badań Technicznych, ul. Przemysłowa 12, 00-450 Warszawa

Fordítási hibákat talált, vagy saját változatot szeretne javasolni? Írjon nekünk: support@neo-tools.com

Köszönjük, hogy segít fejleszteni az útmutatóinkat!

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

PRACOVNÍ OBUV

MODEL: Bo-Jax (41PA1-S)

1. Použití

Ochranná obuv je určena výhradně pro profesionální použití. Není vhodná pro používání v prostředí, kde hrozí kontakt s korozivními látkami, rozpouštědly nebo vysokými teplotami.

2. Konstrukce

Pracovní obuv je vyrobena z vysoce kvalitní hovězí kůže a syntetické tkaniny. Vyznačuje se zesílenými ochrannými špičkami, které chrání před nárazy, a protiskluzovou podrážkou. Vložka zajišťuje pohodlí při nošení. Obuv byla navržena v souladu s normou EN ISO 20345:2022 tak, aby poskytovala vysokou úroveň ochrany a bezpečnosti uživatele.

3. Technické údaje

Velikosti	36–48
Materiál svršku	hovězí kůže, syntetická tkanina
Podrážka	guma, protiskluzová
Vložka	prodyšná tkanina
Barva	černá
Třída ochrany	S1P
Norma	EN ISO 20345:2022

4. Označení

P – odolnost podrážky vůči proražení

SRC – protiskluzové vlastnosti

S1P – bezpečnostní obuv s ochranou proti proražení, uzavřenou patou, antistatickými vlastnostmi, absorpcí energie v oblasti paty

SRC – protiskluzové vlastnosti

5. Údržba

Pravidelně čistěte vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky. Sušte přirozeně, daleko od zdrojů tepla. Nesušte fénem ani na radiátorech. Používejte impregnaci na kůži, abyste zachovali její pružnost a chránili ji před vlhkostí.

6. Skladování

Skladujte na suchém, dobře větraném místě, chráněném před přímým slunečním zářením. Neskladujte v blízkosti zdrojů tepla ani chemikálií.

7. Likvidace

Opotřebovanou obuv odevzdejte do sběrného místa komunálního odpadu. Nevyhazujte do přírodního prostředí.

8. Výrobce

Dovozce na území Polské republiky:

Bo-Jax Sp. z o.o., ul. Rzemieślnicza 14, 31-752 Kraków

Notifikovaný orgán:

Instytut Badań Technicznych, ul. Przemysłowa 12, 00-450 Warszawa

Našli jste chyby v překladu nebo chcete navrhnout vlastní verzi? Napište nám: support@neo-tools.com

Děkujeme za pomoc při zdokonalování našich návodů!

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DARBO AVALYNĖ

MODELIS: Bo-Jax (41PA1-S)

1. Paskirtis

Apsauginė avalynė skirta tik profesionaliam naudojimui. Ji netinka naudoti aplinkose, kur kyla pavojus susidurti su ėsdinančiomis medžiagomis, tirpikliais ar aukštomis temperatūromis.

2. Konstrukcija

Darbinė avalynė pagaminta iš aukštos kokybės natūralios odos ir sintetinio audinio. Ji turi sustiprintas apsaugines pirštų dangtelius, saugančius nuo smūgių, ir neslystančią padą. Įdėklas užtikrina komfortą avint. Avalynė suprojektuota pagal EN ISO 20345:2022 standartą, siekiant užtikrinti aukštą naudotojo apsaugos ir saugumo lygį.

3. Techniniai duomenys

Dydžiai	36–48
Viršutinė medžiaga	natūrali oda, sintetinis audinys
Padas	guma, neslystantis
Įdėklas	kvėpuojantis audinys
Spalva	juoda
Apsaugos klasė	S1P
Standartas	EN ISO 20345:2022

4. Ženklinimas

P – pado atsparumas pradūrimui

SRC – neslystamumas

S1P – apsauginė avalynė su apsauga nuo pradūrimo, uždara pakulnė, antistatinės savybės, smūgio energijos sugėrimas pakulnės srityje

SRC – neslystamumas

5. Priežiūra

Reguliariai valykite drėgna šluoste ir švelniu valikliu. Nenaudokite tirpiklių ar abrazyvinių valiklių. Džiovinkite natūraliai, toli nuo šilumos šaltinių. Nedžiovinkite naudodami plaukų džiovintuvą ar radiatorius. Naudokite odos impregnavimo priemonę, kad išlaikytumėte jos lankstumą ir apsaugotumėte nuo drėgmės.

6. Laikymas

Laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, saugomoje nuo tiesioginių saulės spindulių. Nelaikykite šalia šilumos šaltinių ar cheminių medžiagų.

7. Utilizavimas

Nusidėvėjusią avalynę atiduokite į komunalinių atliekų surinkimo punktą. Nemeskite į gamtinę aplinką.

8. Gamintojas

Importuotojas Lenkijos Respublikos teritorijoje:

Bo-Jax Sp. z o.o., ul. Rzemieślnicza 14, 31-752 Kraków

Notifikuotoji įstaiga:

Instytut Badań Technicznych, ul. Przemysłowa 12, 00-450 Warszawa

Radote vertimo klaidų arba norite pasiūlyti savo versiją? Parašykite mums: support@neo-tools.com

Dėkojame už pagalbą tobulinant mūsų instrukcijas!

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DARBA APAVI

MODELIS: Bo-Jax (41PA1-S)

1. Paredzētais lietojums

Aizsargapavi ir paredzēti tikai profesionālai lietošanai. Tie nav piemēroti lietošanai vidēs, kur pastāv saskare ar kodīgām vielām, šķīdinātājiem vai augstām temperatūrām.

2. Konstrukcija

Darba apavi ir izgatavoti no augstas kvalitātes dabīgās ādas un sintētiska auduma. Tiem ir pastiprinti aizsargpirkstu vāciņi, kas pasargā no triecieniem, un neslīdoša zole. Ieliktnis nodrošina komfortu valkāšanas laikā. Apavi ir projektēti saskaņā ar EN ISO 20345:2022, lai nodrošinātu augstu aizsardzības un drošības līmeni lietotājam.

3. Tehniskie dati

Izmēri	36–48
Virsmas materiāls	dabīgā āda, sintētisks audums
Zole	gumija, neslīdoša
Ieliktnis	elpojošs audums
Krāsa	melna
Aizsardzības klase	S1P
Standarts	EN ISO 20345:2022

4. Apzīmējumi

P – zoles izturība pret caurdurtu

SRC – slīdēšanas pretestība

S1P – aizsargapavi ar aizsardzību pret caurdurtu, slēgtu papēdi, antistatiskām īpašībām, enerģijas absorbciju papēža zonā

SRC – slīdēšanas pretestība

5. Kopšana

Regulāri tīriet ar mitru lupatiņu un maigu tīrīšanas līdzekli. Neizmantojiet šķīdinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Žāvējiet dabīgi, prom no siltuma avotiem. Nežāvējiet ar fēnu vai radiatoriem. Lietojiet ādas impregnējumu, lai saglabātu elastību un aizsargātu pret mitrumu.

6. Uzglabāšana

Uzglabājiet sausā, labi vēdināmā vietā, pasargātā no tiešiem saules stariem. Neuzglabājiet siltuma avotu vai ķīmisku vielu tuvumā.

7. Utilizācija

Nolietotos apavus nododiet komunālo atkritumu savākšanas punktā. Nemetiet dabiskajā vidē.

8. Ražotājs

Importētājs Polijas Republikas teritorijā:

Bo-Jax Sp. z o.o., ul. Rzemieślnicza 14, 31-752 Kraków

Paziņotā iestāde:

Instytut Badań Technicznych, ul. Przemysłowa 12, 00-450 Warszawa

Atradāt tulkojuma kļūdas vai vēlaties ieteikt savu versiju? Rakstiet mums: support@neo-tools.com

Paldies par palīdzību mūsu instrukciju pilnveidošanā!

EN KASUTUSJUHEND

1. Tarbija

Kasutusjuhend on mõeldud hoolekandeasutuse või mõne muu asutuse töötajatele, kes kasutavad tõstukit tööülesannete täitmisel.

2. Ohutusjuhised

- Enne tõstuki kasutamist kontrollige ja veenduge, et tõstuk on töökorras.
- Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.
- Kasutamine ainult juhtudel, kui tõstuki kõik osad on korras.
- Kasutage ainult tõstuki jaoks ettenähtud tõstevahendeid.
- Tõstuki kasutamine ainult juhtudel, kui tõstuki kõik osad on korras.
- Tõstuki kasutamine ainult juhtudel, kui tõstuki kõik osad on korras.
- Tõstuki kasutamine ainult juhtudel, kui tõstuki kõik osad on korras.

3. Hooldus

Tõstuki hooldus ainult volitatud isikute poolt.

4. Garantii

Tootja garantii kehtib 12 kuud alates ostukuupäevast.

5. Kõrvaldamine

Tõstuki kõrvaldamine ainult volitatud isikute poolt.

6. Kontaktandmed

Tootja kontaktandmed: [illegible]

EE KASUTUSJUHEND

1. Tarbija

Kasutusjuhend on mõeldud hoolekandeasutuse või mõne muu asutuse töötajatele, kes kasutavad tõstukit tööülesannete täitmisel.

2. Ohutusjuhised

- Enne tõstuki kasutamist kontrollige ja veenduge, et tõstuk on töökorras.
- Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.
- Kasutamine ainult juhtudel, kui tõstuki kõik osad on korras.
- Kasutage ainult tõstuki jaoks ettenähtud tõstevahendeid.
- Tõstuki kasutamine ainult juhtudel, kui tõstuki kõik osad on korras.
- Tõstuki kasutamine ainult juhtudel, kui tõstuki kõik osad on korras.
- Tõstuki kasutamine ainult juhtudel, kui tõstuki kõik osad on korras.

3. Hooldus

Tõstuki hooldus ainult volitatud isikute poolt.

4. Garantii

Tootja garantii kehtib 12 kuud alates ostukuupäevast.

5. Kõrvaldamine

Tõstuki kõrvaldamine ainult volitatud isikute poolt.

6. Kontaktandmed

Tootja kontaktandmed: [illegible]

LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

1. Mērķauditorija

Šī lietotāja rokasgrāmata ir paredzēta sociālās aprūpes iestādes vai citu iestāžu darbiniekiem, kuri izmanto pacēlāju darba pienākumu veikšanai.

2. Drošības norādījumi

- Pirms pacēlāja lietošanas pārbaudiet un pārliecinieties, ka pacēlājs ir darba kārtībā.
- Izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.
- Lietojiet tikai tad, ja pacēlāja visas daļas ir kārtībā.
- Izmantojiet tikai pacēlājam paredzētos pacēlšanas līdzekļus.
- Lietojiet pacēlāju tikai tad, ja visas pacēlāja daļas ir kārtībā.
- Lietojiet pacēlāju tikai tad, ja visas pacēlāja daļas ir kārtībā.
- Lietojiet pacēlāju tikai tad, ja visas pacēlāja daļas ir kārtībā.

3. Apkope

Pacēlāja apkope tikai pilnvarotu personu veikta.

4. Garantija

Ražotāja garantija ir spēkā 12 mēnešus no iegādes datuma.

5. Likvidēšana

Pacēlāja likvidēšana tikai pilnvarotu personu veikta.

6. Kontaktinformācija

Ražotāja kontaktinformācija: [illegible]

LT NAUDOJIMO VADOVAS

1. Tikslinė auditorija

Šis naudojimo vadovas skirtas socialinės globos įstaigų ar kitų įstaigų darbuotojams, naudojantiems keltuvą darbo pareigoms atlikti.

2. Saugos nurodymai

- Prieš naudodami keltuvą, patikrinkite ir įsitikinkite, kad keltuvas yra tvarkingas.
- Naudokite tik pagal paskirtį.
- Naudokite tik tada, kai visos keltuvo dalys yra tvarkingos.
- Naudokite tik keltuvui skirtus kėlimo įrenginius.
- Naudokite keltuvą tik tada, kai visos keltuvo dalys yra tvarkingos.
- Naudokite keltuvą tik tada, kai visos keltuvo dalys yra tvarkingos.
- Naudokite keltuvą tik tada, kai visos keltuvo dalys yra tvarkingos.

3. Priežiūra

Keltuvo priežiūrą atlieka tik įgalioti asmenys.

4. Garantija

Gamintojo garantija galioja 12 mėnesių nuo pirkimo datos.

5. Šalinimas

Keltuvą šalina tik įgalioti asmenys.

6. Kontaktiniai duomenys

Gamintojo kontaktiniai duomenys: [illegible]

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona dla pracowników placówek opieki społecznej lub innych instytucji, którzy używają podnośnika do wykonywania swoich obowiązków służbowych.

2. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Przed użyciem podnośnika należy sprawdzić i upewnić się, że jest on sprawny.
- Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Używać tylko wtedy, gdy wszystkie części podnośnika są sprawne.
- Używać tylko urządzeń podnoszących przeznaczonych do podnośnika.
- Używać podnośnika tylko wtedy, gdy wszystkie części podnośnika są sprawne.
- Używać podnośnika tylko wtedy, gdy wszystkie części podnośnika są sprawne.
- Używać podnośnika tylko wtedy, gdy wszystkie części podnośnika są sprawne.

3. Konserwacja

Konserwacja podnośnika wyłącznie przez upoważnione osoby.

4. Gwarancja

Gwarancja producenta obowiązuje przez 12 miesięcy od daty zakupu.

5. Utylizacja

Utylizacja podnośnika wyłącznie przez upoważnione osoby.

6. Dane kontaktowe

Dane kontaktowe producenta: [illegible]

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

1. Целевая аудитория

Данное руководство пользователя предназначено для сотрудников учреждений социального обслуживания или других учреждений, использующих подъемник для выполнения своих служебных обязанностей.

2. Инструкции по технике безопасности

- Перед использованием подъемника проверьте и убедитесь, что подъемник исправен.
- Используйте только по назначению.
- Используйте только в том случае, если все части подъемника исправны.
- Используйте только подъемные устройства, предназначенные для подъемника.
- Используйте подъемник только в том случае, если все части подъемника исправны.
- Используйте подъемник только в том случае, если все части подъемника исправны.
- Используйте подъемник только в том случае, если все части подъемника исправны.

3. Техническое обслуживание

Техническое обслуживание подъемника только уполномоченными лицами.

4. Гарантия

Гарантия производителя действует 12 месяцев с даты покупки.

5. Утилизация

Утилизация подъемника только уполномоченными лицами.

6. Контактная информация

Контактная информация производителя: [illegible]

BG ПОТРЕБИТЕЛСКО РЪКОВОДСТВО

1. Целева аудитория

Това ръководство за потребителя е предназначено за служителите на социалните грижи или други институции, които използват повдигача за изпълнение на своите служебни задължения.

2. Инструкции за безопасност

- Преди използване на повдигача проверете и се уверете, че повдигачът е в изправност.
- Използвайте само по предназначение.
- Използвайте само когато всички части на повдигача са в изправност.
- Използвайте само повдигателни устройства, предназначени за повдигача.
- Използвайте повдигача само когато всички части на повдигача са в изправност.
- Използвайте повдигача само когато всички части на повдигача са в изправност.
- Използвайте повдигача само когато всички части на повдигача са в изправност.

3. Поддръжка

Поддръжката на повдигача само от упълномощени лица.

4. Гаранция

Производителската гаранция е валидна 12 месеца от датата на покупка.

5. Изхвърляне

Изхвърлянето на повдигача само от упълномощени лица.

6. Данни за контакт

Данни за контакт на производителя: [illegible]

HR UPUTE ZA UPOTREBU

1. Ciljana skupina

Ovaj priručnik za korisnike namijenjen je zaposlenicima socijalne skrbi ili drugih institucija koji koriste dizalicu za obavljanje svojih službenih dužnosti.

2. Sigurnosne upute

- Prije upotrebe dizalice provjerite i uvjerite se da je dizalica ispravna.
- Koristite samo u predviđene svrhe.
- Koristite samo kada su svi dijelovi dizalice ispravni.
- Koristite samo dizalice predviđene za dizalicu.
- Koristite dizalicu samo kada su svi dijelovi dizalice ispravni.
- Koristite dizalicu samo kada su svi dijelovi dizalice ispravni.
- Koristite dizalicu samo kada su svi dijelovi dizalice ispravni.

3. Održavanje

Održavanje dizalice samo od strane ovlaštenih osoba.

4. Jamstvo

Jamstvo proizvođača traje 12 mjeseci od datuma kupnje.

5. Zbrinjavanje

Zbrinjavanje dizalice samo od strane ovlaštenih osoba.

6. Kontaktni podaci

Kontaktni podaci proizvođača: [illegible]

SR УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

1. Циљна група

Ово упутство за употребу намењено је запосленима у социјалној заштити или другим институцијама који користе дизалицу за обављање својих службених дужности.

2. Безбедносне напомене

- Пре употребе дизалице проверите и уверите се да је дизалица исправна.
- Користите само за предвиђену намену.
- Користите само када су сви делови дизалице исправни.
- Користите само дизалице предвиђене за дизалицу.
- Користите дизалицу само када су сви делови дизалице исправни.
- Користите дизалицу само када су сви делови дизалице исправни.
- Користите дизалицу само када су сви делови дизалице исправни.

3. Одржавање

Одржавање дизалице само од стране овлашћених лица.

4. Гаранција

Гаранција произвођача важи 12 месеци од датума куповине.

5. Одлагање

Одлагање дизалице само од стране овлашћених лица.

6. Контакт подаци

Контакт подаци произвођача: [illegible]

SK NÁVOD NA POUŽITIE

1. Cieľová skupina

Tento návod na použitie je určený pracovníkom sociálnych služieb alebo iných inštitúcií, ktorí používajú zdvihák na plnenie svojich služobných povinností.

2. Bezpečnostné pokyny

- Pred použitím zdviháka skontrolujte a uistite sa, že je zdvihák v poriadku.
- Používajte len na určený účel.
- Používajte len vtedy, keď sú všetky časti zdviháka v poriadku.
- Používajte len zdvíhacie zariadenia určené pre zdvihák.
- Používajte zdvihák len vtedy, keď sú všetky časti zdviháka v poriadku.
- Používajte zdvihák len vtedy, keď sú všetky časti zdviháka v poriadku.
- Používajte zdvihák len vtedy, keď sú všetky časti zdviháka v poriadku.

3. Údržba

Údržbu zdviháka vykonávajú len oprávnené osoby.

4. Záruka

Záruka výrobcu je 12 mesiacov od dátumu nákupu.

5. Likvidácia

Likvidáciu zdviháka vykonávajú len oprávnené osoby.

6. Kontaktné údaje

Kontaktné údaje výrobcu: [illegible]

SL NAVODILA ZA UPORABO

1. Ciljna skupina

Ta navodila za uporabo so namenjena zaposlenim v socialnem varstvu ali drugih ustanovah, ki uporabljajo dvigalo za opravljanje svojih službenih nalog.

2. Varnostna navodila

- Pred uporabo dvigala preverite in se prepričajte, da je dvigalo v dobrem stanju.
- Uporabljajte samo za predvideni namen.
- Uporabljajte samo, če so vsi deli dvigala v dobrem stanju.
- Uporabljajte samo dvižne naprave, namenjene dvigalu.
- Uporabljajte dvigalo samo, če so vsi deli dvigala v dobrem stanju.
- Uporabljajte dvigalo samo, če so vsi deli dvigala v dobrem stanju.
- Uporabljajte dvigalo samo, če so vsi deli dvigala v dobrem stanju.

3. Vzdrževanje

Vzdrževanje dvigala samo s strani pooblaščenih oseb.

4. Garancija

Garancija proizvajalca velja 12 mesecev od datuma nakupa.

5. Odstranjevanje

Odstranjevanje dvigala samo s strani pooblaščenih oseb.

6. Kontaktni podatki

Kontaktni podatki proizvajalca: [illegible]

CS MANUÁL DE USO

1. Zařízení

Tento manuál je určen pro zaměstnance sociálních služeb nebo jiných institucí, kteří používají zvedák při plnění svých služebních povinností.

2. Bezpečnostní pokyny

- Před použitím zvedáku zkontrolujte a ujistěte se, že je zvedák v dobrém stavu.
- Používejte pouze k určenému účelu.
- Používejte pouze tehdy, když jsou všechny části zvedáku v dobrém stavu.
- Používejte pouze zvedací zařízení určená pro zvedák.
- Používejte zvedák pouze tehdy, když jsou všechny části zvedáku v dobrém stavu.
- Používejte zvedák pouze tehdy, když jsou všechny části zvedáku v dobrém stavu.
- Používejte zvedák pouze tehdy, když jsou všechny části zvedáku v dobrém stavu.

3. Údržba

Údržbu zvedáku provádějí pouze oprávněné osoby.

4. Záruka

Záruka výrobce je 12 měsíců od data nákupu.

5. Likvidace

Likvidaci zvedáku provádějí pouze oprávněné osoby.

6. Kontaktní údaje

Kontaktní údaje výrobce: [illegible]

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Célcsoport

Ez a használati útmutató szociális gondozási intézmények vagy más intézmények munkatársainak szól, akik a targoncát munkaköri feladataik ellátásához használják.

2. Biztonsági utasítások

- A targonca használata előtt ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy a targonca működőképes állapotban van.
- Csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- Csak akkor használja, ha a targonca minden alkatrésze működőképes állapotban van.
- Csak a targoncához tervezett emelőeszközöket használjon.
- Csak akkor használja a targoncát, ha a targonca minden alkatrésze működőképes állapotban van.
- Csak akkor használja a targoncát, ha a targonca minden alkatrésze működőképes állapotban van.
- Csak akkor használja a targoncát, ha a targonca minden alkatrésze működőképes állapotban van.

3. Karbantartás

A targonca karbantartását kizárólag felhatalmazott személyek végezhetik.

4. Garancia

A gyártó 12 hónap garanciát vállal a vásárlás dátumától számítva.

5. Ártalmatlanítás

A targonca ártalmatlanítását kizárólag felhatalmazott személyek végezhetik.

6. Kapcsolattartási adatok

A gyártó kapcsolattartási adatai: [illegible]

RO MANUAL DE UTILIZARE

1. Grupul țintă

Acest manual de utilizare este destinat angajaților din asistența socială sau din alte instituții care folosesc macaraua pentru îndeplinirea atribuțiilor de serviciu.

2. Instrucțiuni de siguranță

- Înainte de utilizarea macaralei, verificați și asigurați-vă că macaraua este în stare bună de funcționare.
- Utilizați numai în scopul pentru care a fost concepută.
- Utilizați numai atunci când toate piesele macaralei sunt în stare bună de funcționare.
- Utilizați numai dispozitivele de ridicare concepute pentru macara.
- Utilizați macaraua numai atunci când toate piesele macaralei sunt în stare bună de funcționare.
- Utilizați macaraua numai atunci când toate piesele macaralei sunt în stare bună de funcționare.
- Utilizați macaraua numai atunci când toate piesele macaralei sunt în stare bună de funcționare.

3. Întreținere

Întreținerea macaralei numai de către persoane autorizate.

4. Garanție

Garanția producătorului este valabilă 12 luni de la data achiziției.

5. Eliminare

Eliminarea macaralei numai de către persoane autorizate.

6. Date de contact

Datele de contact ale producătorului: [illegible]

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

1. Ομάδα στόχος

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη απευθύνεται σε εργαζόμενους κοινωνικής μέριμνας ή άλλων ιδρυμάτων που χρησιμοποιούν ανυψωτικό μηχάνημα για την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

2. Οδηγίες ασφαλείας

- Πριν από τη χρήση του ανυψωτικού μηχανήματος, ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι το ανυψωτικό μηχάνημα είναι σε καλή κατάσταση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο όταν όλα τα μέρη του ανυψωτικού μηχανήματος είναι σε καλή κατάσταση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις διατάξεις ανύψωσης που προορίζονται για το ανυψωτικό μηχάνημα.
- Χρησιμοποιείτε το ανυψωτικό μηχάνημα μόνο όταν όλα τα μέρη του ανυψωτικού μηχανήματος είναι σε καλή κατάσταση.
- Χρησιμοποιείτε το ανυψωτικό μηχάνημα μόνο όταν όλα τα μέρη του ανυψωτικού μηχανήματος είναι σε καλή κατάσταση.
- Χρησιμοποιείτε το ανυψωτικό μηχάνημα μόνο όταν όλα τα μέρη του ανυψωτικού μηχανήματος είναι σε καλή κατάσταση.

3. Συντήρηση

Η συντήρηση του ανυψωτικού μηχανήματος μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα.

4. Εγγύηση

Η εγγύηση του κατασκευαστή ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία αγοράς.

5. Απόρριψη

Η απόρριψη του ανυψωτικού μηχανήματος μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα.

6. Στοιχεία επικοινωνίας

Στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή: [illegible]

FI KÄYTTÖOPAS

1. Kohderyhmä

Tämä käyttöopas on tarkoitettu sosiaalihuollon tai muiden laitosten työntekijöille, jotka käyttävät nostolaitetta työtehtäviensä suorittamiseen.

2. Turvallisuusohjeet

- Ennen nostolaitteen käyttöä tarkista ja varmista, että nostolaite on kunnossa.
- Käytä vain tarkoitukseen.
- Käytä vain, kun kaikki nostolaitteen osat ovat kunnossa.
- Käytä vain nostolaitteelle tarkoitettuja nostolaitteita.
- Käytä nostolaitetta vain, kun kaikki nostolaitteen osat ovat kunnossa.
- Käytä nostolaitetta vain, kun kaikki nostolaitteen osat ovat kunnossa.
- Käytä nostolaitetta vain, kun kaikki nostolaitteen osat ovat kunnossa.

3. Huolto

Nostolaitteen huolto vain valtuutettujen henkilöiden toimesta.

4. Takuu

Valmistajan takuu on voimassa 12 kuukautta ostopäivästä.

5. Hävittäminen

Nostolaitteen hävittäminen vain valtuutettujen henkilöiden toimesta.

6. Yhteystiedot

Valmistajan yhteystiedot: [illegible]

SV ANVÄNDARHANDLEDNING

1. Målgrupp

Denna användarhandledning är avsedd för anställda inom socialtjänsten eller andra institutioner som använder lyften för att utföra sina arbetsuppgifter.

2. Säkerhetsinstruktioner

- Innan du använder lyften, kontrollera och se till att lyften är i gott skick.
- Använd endast för avsett ändamål.
- Använd endast när alla delar av lyften är i gott skick.
- Använd endast lyftanordningar som är avsedda för lyften.
- Använd endast lyften när alla delar av lyften är i gott skick.
- Använd endast lyften när alla delar av lyften är i gott skick.
- Använd endast lyften när alla delar av lyften är i gott skick.

3. Underhåll

Underhåll av lyften endast av behöriga personer.

4. Garanti

Tillverkarens garanti gäller i 12 månader från inköpsdatum.

5. Avfallshantering

Avfallshantering av lyften endast av behöriga personer.

6. Kontaktuppgifter

Tillverkarens kontaktuppgifter: [illegible]

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Zielgruppe

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an Mitarbeiter von Sozialdiensten oder anderen Einrichtungen, die den Hubwagen zur Ausübung ihrer Dienstpflichten verwenden.

2. Sicherheitshinweise

- Vor der Verwendung des Hubwagens überprüfen und sicherstellen, dass der Hubwagen in einwandfreiem Zustand ist.
- Nur bestimmungsgemäß verwenden.
- Nur verwenden, wenn alle Teile des Hubwagens in einwandfreiem Zustand sind.
- Nur für den Hubwagen vorgesehene Hebevorrichtungen verwenden.
- Den Hubwagen nur verwenden, wenn alle Teile des Hubwagens in einwandfreiem Zustand sind.
- Den Hubwagen nur verwenden, wenn alle Teile des Hubwagens in einwandfreiem Zustand sind.
- Den Hubwagen nur verwenden, wenn alle Teile des Hubwagens in einwandfreiem Zustand sind.

3. Wartung

Wartung des Hubwagens nur durch autorisierte Personen.

4. Garantie

Die Herstellergarantie beträgt 12 Monate ab Kaufdatum.

5. Entsorgung

Entsorgung des Hubwagens nur durch autorisierte Personen.

6. Kontaktdaten

Kontaktdaten des Herstellers: [illegible]

NL GEBRUIKSAANWIJZING WERKGEMAKEN

1. Doelgroep

Deze gebruikershandleiding is bedoeld voor medewerkers van de sociale dienst of andere instellingen die de hefwagen gebruiken om hun werkzaamheden uit te voeren.

2. Veiligheidsinstructies

- Voor het gebruik van de hefwagen controleren en zorgen dat de hefwagen in goede staat verkeert.
- Alleen voor het beoogde doel gebruiken.
- Alleen gebruiken als alle onderdelen van de hefwagen in goede staat verkeren.
- Alleen hefinrichtingen gebruiken die bestemd zijn voor de hefwagen.
- Alleen gebruiken als alle onderdelen van de hefwagen in goede staat verkeren.
- Alleen gebruiken als alle onderdelen van de hefwagen in goede staat verkeren.
- Alleen gebruiken als alle onderdelen van de hefwagen in goede staat verkeren.

3. Onderhoud

Onderhoud van de hefwagen alleen door bevoegde personen.

4. Garantie

De fabrieksgarantie is van toepassing gedurende 12 maanden vanaf de aankoopdatum.

5. Afvoer

Afvoer van de hefwagen alleen door bevoegde personen.

6. Contactgegevens

Contactgegevens van de fabrikant: [illegible]

IT MANUALE D'USO

1. Gruppo target

Questo manuale d'uso è destinato ai dipendenti dei servizi sociali o di altre istituzioni che utilizzano il carrello elevatore per svolgere le proprie mansioni.

2. Istruzioni di sicurezza

- Prima di utilizzare il carrello elevatore, controllare e assicurarsi che sia in buone condizioni.
- Utilizzare solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare solo quando tutte le parti del carrello elevatore sono in buone condizioni.
- Utilizzare solo dispositivi di sollevamento progettati per il carrello elevatore.
- Utilizzare il carrello elevatore solo quando tutte le parti del carrello elevatore sono in buone condizioni.
- Utilizzare il carrello elevatore solo quando tutte le parti del carrello elevatore sono in buone condizioni.
- Utilizzare il carrello elevatore solo quando tutte le parti del carrello elevatore sono in buone condizioni.

3. Manutenzione

Manutenzione del carrello elevatore solo da parte di persone autorizzate.

4. Garanzia

La garanzia del produttore è valida per 12 mesi dalla data di acquisto.

5. Smaltimento

Smaltimento del carrello elevatore solo da parte di persone autorizzate.

6. Dati di contatto

Dati di contatto del produttore: [illegible]

ES MANUAL DE USO

1. Público objetivo

Este manual de usuario está dirigido a empleados de servicios sociales u otras instituciones que utilicen la carretilla elevadora para el desempeño de sus funciones.

2. Instrucciones de seguridad

- Antes de utilizar la carretilla elevadora, compruebe y asegúrese de que está en buen estado.
- Utilícelo solo para el fin previsto.
- Utilícelo solo cuando todas las piezas de la carretilla elevadora estén en buen estado.
- Utilice solo dispositivos de elevación diseñados para la carretilla elevadora.
- Utilice la carretilla elevadora solo cuando todas las piezas de la carretilla elevadora estén en buen estado.
- Utilice la carretilla elevadora solo cuando todas las piezas de la carretilla elevadora estén en buen estado.
- Utilice la carretilla elevadora solo cuando todas las piezas de la carretilla elevadora estén en buen estado.

3. Mantenimiento

Mantenimiento de la carretilla elevadora solo por personas autorizadas.

4. Garantía

La garantía del fabricante es válida durante 12 meses a partir de la fecha de compra.

5. Eliminación

Eliminación de la carretilla elevadora solo por personas autorizadas.

6. Datos de contacto

Datos de contacto del fabricante: [illegible]

FR MODE D'EMPLOI

1. Public cible

Ce manuel d'utilisation est destiné aux employés des services sociaux ou d'autres institutions qui utilisent le chariot élévateur pour effectuer leurs tâches professionnelles.

2. Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser le chariot élévateur, vérifiez et assurez-vous qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Utilisez uniquement à l'usage prévu.
- Utilisez uniquement lorsque toutes les pièces du chariot élévateur sont en bon état.
- Utilisez uniquement les dispositifs de levage conçus pour le chariot élévateur.
- Utilisez le chariot élévateur uniquement lorsque toutes les pièces du chariot élévateur sont en bon état.
- Utilisez le chariot élévateur uniquement lorsque toutes les pièces du chariot élévateur sont en bon état.
- Utilisez le chariot élévateur uniquement lorsque toutes les pièces du chariot élévateur sont en bon état.

3. Entretien

Entretien du chariot élévateur uniquement par des personnes autorisées.

4. Garantie

La garantie du fabricant est valable 12 mois à compter de la date d'achat.

5. Élimination

Élimination du chariot élévateur uniquement par des personnes autorisées.

6. Coordonnées

Coordonnées du fabricant : [illegible]

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

1. Público-alvo

Este manual de instruções destina-se a funcionários de serviços sociais ou de outras instituições que utilizam o elevador para empilhadores para desempenhar as suas funções profissionais.

2. Instruções de segurança

- Antes de utilizar o elevador para empilhadores, verifique e certifique-se de que o elevador para empilhadores está em boas condições.
- Utilize apenas para a finalidade a que se destina.
- Utilize apenas quando todas as peças do elevador para empilhadores estiverem em boas condições.
- Utilize apenas dispositivos de elevação concebidos para o elevador para empilhadores.
- Utilize o elevador para empilhadores apenas quando todas as peças do elevador para empilhadores estiverem em boas condições.
- Utilize o elevador para empilhadores apenas quando todas as peças do elevador para empilhadores estiverem em boas condições.
- Utilize o elevador para empilhadores apenas quando todas as peças do elevador para empilhadores estiverem em boas condições.

3. Manutenção

Manutenção do elevador para empilhadores apenas por pessoas autorizadas.

4. Garantia

A garantia do fabricante é válida por 12 meses a partir da data de compra.

5. Eliminação

Eliminação do elevador para empilhadores apenas por pessoas autorizadas.

6. Dados de contacto

Dados de contacto do fabricante: [illegible]

NO BRUKSANVISNING

1. Målgruppe

Denne brukerhåndboken er beregnet for ansatte i sosialtjenesten eller andre institusjoner som bruker truckløfteren til å utføre sine arbeidsoppgaver.

2. Sikkerhetsinstruksjoner

- Før du bruker truckløfteren, kontroller og sørg for at truckløfteren er i god stand.
- Bruk kun til det tiltenkte formålet.
- Bruk kun når alle deler av truckløfteren er i god stand.
- Bruk kun løftemidler som er beregnet for truckløfteren.
- Bruk truckløfteren kun når alle deler av truckløfteren er i god stand.
- Bruk truckløfteren kun når alle deler av truckløfteren er i god stand.
- Bruk truckløfteren kun når alle deler av truckløfteren er i god stand.

3. Vedlikehold

Vedlikehold av truckløfteren kun av autoriserte personer.

4. Garanti

Produsentgarantien gjelder i 12 måneder fra kjøpsdato.

5. Avhending

Avhending av truckløfteren kun av autoriserte personer.

6. Kontaktopplysninger

Produsentens kontaktopplysninger: [illegible]

DA BRUGERVEJLEDNING

1. Målgruppe

Denne brugervejledning er beregnet til medarbejdere i socialforvaltningen eller andre institutioner, der bruger truckløfteren til at udføre deres arbejdsopgaver.

2. Sikkerhedsinstruktioner

- Før brug af truckløfteren skal du kontrollere og sikre dig, at truckløfteren er i god stand.
- Brug kun til det tiltænkte formål.
- Brug kun, når alle dele af truckløfteren er i god stand.
- Brug kun løftemidler, der er beregnet til truckløfteren.
- Brug kun truckløfteren, når alle dele af truckløfteren er i god stand.
- Brug kun truckløfteren, når alle dele af truckløfteren er i god stand.
- Brug kun truckløfteren, når alle dele af truckløfteren er i god stand.

3. Vedligeholdelse

Vedligeholdelse af truckløfteren kun af autoriserede personer.

4. Garanti

Producentgarantien gælder i 12 måneder fra købsdatoen.

5. Bortskaffelse

Bortskaffelse af truckløfteren kun af autoriserede personer.

6. Kontaktoplysninger

Producentens kontaktoplysninger: [illegible]

IS NOTENDAHANDBÓK

1. Markhópur

Þessi notendahandbók er ætluð starfsmönnum félagsþjónustu eða annarra stofnana sem nota lyftarann til að sinna starfsskyldum sínum.

2. Öryggisleiðbeiningar

- Áður en lyftarinn er notaður skal athuga og ganga úr skugga um að lyftarinn sé í góðu ástandi.
- Notið aðeins í þeim tilgangi sem hann er ætlaður.
- Notið aðeins þegar allir hlutar lyftarans eru í góðu ástandi.
- Notið aðeins lyftibúnað sem ætlaður er lyftaranum.
- Notið lyftarann aðeins þegar allir hlutar lyftarans eru í góðu ástandi.
- Notið lyftarann aðeins þegar allir hlutar lyftarans eru í góðu ástandi.
- Notið lyftarann aðeins þegar allir hlutar lyftarans eru í góðu ástandi.

3. Viðhald

Viðhald lyftarans aðeins af viðurkenndum aðilum.

4. Ábyrgð

Ábyrgð framleiðanda gildir í 12 mánuði frá kaupdegi.

5. Förgun

Förgun lyftarans aðeins af viðurkenndum aðilum.

6. Tengiliðaupplýsingar

Tengiliðaupplýsingar framleiðanda: [illegible]